Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION
15 IN 19
Bureau Coordination

ML. L. 4766/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 mai 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, en matière d'imposition des revenus professionnels des époux", a donné le 25 mai 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e Mei 1955 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, inzake aanslag van de bedrijfsinkomsten der echtgenoten", heeft de 25e Mei 1955 het volgend advies gegeven :

L'article 1er ne soulève pas d'observations.

Dans le texte appelé, par l'article 2, à remplacer le premier alinéa du deuxième paragraphe de l'article 35 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, il serait plus correct de substituer au mot "taxe" celui de "cotisation" utilisé d'ailleurs par le texte en vigueur.

Le titre II bis des lois coordonnées étant intitulé "Réductions pour charges de famille" et ne concernant que cet objet, il n'est pas indiqué d'introduire dans l'article 49 bis comme le propose l'article 3, 1°, des règles relatives à la détermination des minima exonérés.

Si le Gouvernement entend régir la détermination de ces minima par de telles règles, il importerait d'insérer une disposition à cette fin tant dans l'article 25 des lois coordonnées dont elle pourrait constituer un paragraphe 9 qu'à l'article 45 où elle pourrait faire l'objet d'un paragraphe 3. L'article 25 concerne, en effet, l'impôt sur les revenus professionnels et l'article 45 l'impôt complémentaire personnel.

Les mots "tant pour la détermination des minima exonérés que pour celle des réductions au titre de charges de famille" devraient, en tout cas, être omis dans le nouveau paragraphe 4 dont l'article 3, 1°, du projet prévoit l'insertion dans l'article 49 bis des lois coordonnées.

.../...

Quant à la disposition dont l'article 3, 2°, du projet prévoit l'introduction dans l'article 49 bis sous la forme d'un paragraphe 5, le Conseil d'Etat fait observer que, tel que le texte se présente, il pourra avoir pour conséquence que les déductions pour charges de famille seront calculées en fonction des revenus de celui des époux dont les revenus seront les moins élevés. Cet effet pourra être d'autant plus sensible que dans le régime actuel les réductions se calculent sur les revenus cumulés des deux conjoints.

De plus la partie liminaire de l'article 32, 2°, gagnerait à être rédigée comme suit :

"2° un paragraphe 5 rédigé comme suit est inséré dans le même article:".

Enfin, au préambule il importerait d'omettre la référence à l'urgence et à la loi du 23 décembre 1946, puisque le Conseil d'Etat est consulté.

Bij artikel 1 zijn geen opmerkingen te maken.

In de tekst, welke artikel 2 in de plaats stelt voor het eerste lid van de tweede paragraaf van artikel 35 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, ware het juister het woord "belasting" te vervangen door het woord "aanslag", dat overigens in de huidige tekst staat.

Daar titel II bis van de samengeordende wetten als opschrift heeft "Vermindering wegens gezinslasten" en alleen op dat onderwerp betrekking heeft, is het niet raadzaam, zoals in artikel 3, 1°, wordt gedaan, regelen betreffende de vaststelling van de vrijgestelde minima in artikel 49 bis in te voegen.

Wil de Regering voor de vaststelling van die minima zodanige regelen voorschrijven, dan dient een desbetreffende bepaling ingevoegd te worden zowel in artikel 25 van de samengeordende wetten als in artikel 45, onderscheidenlijk als paragraaf 9 en als paragraaf 3. Artikel 25 heeft immers betrekking op de belasting op de bedrijfsinkomsten en artikel 45 op de aanvullende personele belasting.

De woorden "zowel voor het bepalen van de vrijgestelde minima als van de verminderingen wegens gezinslasten" dienen alleszins achterwege te blijven in de nieuwe paragraaf 4 welke door artikel 3, 1°, van het ontwerp in artikel 49 bis van de samengeordende wetten wordt ingevoegd.

.../...

In verband met de bepaling die artikel 3, 2°, van het ontwerp als paragraaf 5 wil invoegen in artikel 49 bis, merkt de Raad van State op, dat de gegeven tekst voor gevolg kan hebben dat de verminderingen wegens gezinslasten zullen berekend worden in functie van de inkomsten van die echtgenoot wiens inkomsten de laagste zijn. Dit gevolg zal zich des te meer doen gevoelen, daar de verminderingen volgens het huidige stelsel berekend worden op de samengevoegde inkomsten van beide echtgenoten.

Het inleidend gedeelte van artikel 32, 2°, ware bovendien beter als volgt te lezen :

"2° een als volgt gestelde paragraaf 5 wordt in hetzelfde artikel ingevoegd :".

Tenslotte ware het aangewezen in de aanhef de verwijzing naar de "dringende noodzakelijkheid" en naar de wet van 23 December 1946 weg te laten, vermits de Raad van State om advies wordt gevraagd.

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P. ANSIAUX,
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
J.COYETTE, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN,
P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P. ANSIAUX,
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.